

لغة – كلام

مجلة علمية دولية محكمة

تعني بالأبحاث والدراسات في مجال اللغة والتواصل

تصدر عن مختبر اللغة والتواصل

بجامعة غليزان/ الجزائر

المجلد 09- العدد 03

ذي الحجة 1444 هـ - جوان 2023 م



ISSN : 2437-0746

EISSN:2600-6308

رقم الإيداع: 2015 - 3412

مصنفة ج بقرار 1432 بتاريخ 2019/08/13

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/176>

lougha.kalam@gmail.com

العنوان: جامعة غليزان 48000

تخلي مجلة (لغة - كلام) مسؤوليتها من أي انتهاك لحقوق الملكية الفكرية، كما أن الآراء الواردة في هذه الأبحاث لا تعبر عن رأي إدارة المجلة.



معامل التأثير والاستشهادات المرجعية العربي
قاعدة البيانات العربية الرقمية

Arcif
Analytics

التاريخ: 2021 /09/28

الرقم: L21/460 ARCIF

سعادة أ. د. رئيس تحرير مجلة لغة-كلام المحترم

المركز الجامعي أحمد زبانة، مختبر اللغة و التواصل، غليزان، الجزائر

تحية طيبة وبعد،،،

يسر معامل التأثير والاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية (ارسييف - ARCIF)، أحد مبادرات قاعدة بيانات "معرفة" للإنتاج والمحتوى

العلمي، إعلامكم بأنه قد أطلق التقرير السنوي السادس للمجلات للعام 2021.

يخضع معامل التأثير "Arcif" لإشراف "مجلس الإشراف والتنسيق" الذي يتكون من ممثلين لعدة جهات عربية ودولية: (مكتب اليونيسكو

الإقليمي للتربية في الدول العربية ببيروت، لجنة الأمم المتحدة لغرب اسيا (الإسكوا)، مكتبة الاسكندرية، قاعدة بيانات معرفة، جمعية المكتبات

المتخصصة العالمية/ فرع الخليج). بالإضافة للجنة علمية من خبراء وأكاديميين ذوي سمعة علمية رائدة من عدة دول عربية وبريطانيا.

ومن الجدير بالذكر بأن معامل "ارسييف Arcif" قام بالعمل على فحص ودراسة بيانات ما يزيد عن (5100) عنوان مجلة عربية علمية أوبحثية في

مختلف التخصصات، والصادرة عن أكثر من (1400) هيئة علمية أو بحثية في (20) دولة عربية (باستثناء دولة جيبوتي وجزر القمر لعدم توفر

البيانات). ونجح منها (877) مجلة علمية فقط لتكون معتمدة ضمن المعايير العالمية لمعامل "ارسييف Arcif" في تقرير عام 2021 .

ويسرنا تهنئتم وإعلامكم بأن **مجلة لغة-كلام** الصادرة عن **المركز الجامعي أحمد زبانة، مختبر اللغة و التواصل، غليزان، الجزائر** قد نجحت في

تحقيق معايير اعتماد معامل "ارسييف Arcif" المتوافقة مع المعايير العالمية، والتي يبلغ عددها (32) معياراً، وللاطلاع على هذه المعايير

يمكنكم الدخول إلى الرابط التالي: <http://e-marefa.net/arcif/criteria>

+962 6 5548228 -9
+ 962 6 55 19 10 7

info@e-marefa.net
www.e-marefa.net

Amman - Jordan
2351 Amman, 11953 Jordan

و كان معامل "ارسييف Arcif " العام لمجلتكم لسنة 2021 (0.0435) . مع العلم أن مجلتكم قد صنفت في:

- تخصص الآداب ضمن الفئة (الثانية Q2)، وهي الفئة الوسطى المرتفعة ، كما أن متوسط معامل ارسيف في هذا التخصص على المستوى العربي كان (0.05).
- تخصص اللغات ضمن الفئة (الثانية Q2)، وهي الفئة الوسطى المرتفعة ، كما أن متوسط معامل ارسيف في هذا التخصص على المستوى العربي كان (0.052).

وبإمكانكم الإعلان عن هذه النتيجة سواء على موقعكم الإلكتروني، أو على مواقع التواصل الاجتماعي، وكذلك الإشارة في النسخة الورقية لمجلتكم إلى معامل "ارسييف Arcif" الخاص بمجلتكم.

ختاماً، نرجو في حال رغبتكم الحصول على شهادة رسمية إلكترونية خاصة بنجاحكم في معامل " ارسيف "، التواصل معنا مشكورين.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

أ.د. سامي الخزندار

رئيس مبادرة معامل التأثير

" ارسيف Arcif "



الرئيس الشرفي مدير الجامعة

مدير المجلة/ رئيس التحرير

أ.د/ بحري أحمد

أ.د/ مفلح بن عبد الله

الهيئة الاستشارية

من الجزائر	من خارج الجزائر
ملياني محمد	أحمد حساني. الإمارات العربية المتحدة
حفيظة تزوتي	بوقرة نعمان- . المملكة العربية السعودية
اسطنبول ناصر	دلدار عبد الغفور بالكي. العراق
حمودي محمد	عبد القادر فيدوح. جامعة قطر
ملاحي علي	حاتم عبيد. المملكة العربية السعودية
بوطجين سعيد	بريمي عبد الله. المملكة المغربية
حمو الحاج ذهبية	الجبوري حيدر غضبان. العراق
مكاوي خيرة	ناعيم مليكة. المملكة المغربية
عقاق قادة	ضياء غني العبودي. العراق
عزالدين جلاوي	سعيد الجعفري. العراق
مزاري عبد القادر	سعيد كريمي. المملكة المغربية
عبد الحليم بن عيسى	محمد الشكري. العراق

لجنة القراءة لهذا العدد

بوقصة عبد الله	تزوتي حفيظة	مكاوي خيرة
بويش نورية	حشماوي فتيحة	لبدراني محمد جواد حبيب
بن يامنة سامية	بلعدي أسماء	باشا مليكة
رحال هشام	بن عياد فتيحة	عرايبي أحمد
زيتوني عبد الله	وعزيب سميرة	بوشفرة نادية
مفلاح بن عبد الله	بن لباد سالم	العزوني فتيحة

مساعدو التحرير

عدار زهرة	بويش نورية	مجاهدي صباح
بونوة خيرة	بوقفحة محمد	بن يمينه زهرة
درقاوي كلثوم	بوخشة خديجة	مسكين دليلة
حمزة خضير أفندي القرشي		

قواعد النشر في المجلة

1. تنشر المجلة البحوث الرصينة المتعلقة بقضايا اللغة والتوصل باللغة العربية، مع إمكان النشر باللغتين الإنجليزية والفرنسية؛ إذا رأت هيئة التحرير أهمية ذلك.
2. يجب أن لا تزيد عن 15 صفحة من الحجم 29/21.
3. يراعى في تنسيق خط المشاركات الالتزام بالآتي:
في متن النص يستخدم الخط (SakkalMajalla) عادي (حجم 17).
في الهوامش يستخدم الخط (SakkalMajalla) عادي (حجم 13).
4. تكون الحواشي 2 سم على جوانب الصفحة الأربعة.
5. الجداول والرسومات والمخططات تكون بصيغة JPG
6. تدوين المراجع يكون في آخر المقال وباعتماد الطريقة الآتية:
المؤلفات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (سنة النشر)، عنوان الكتاب، بلد النشر، الناشر.
الأطروحات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للباحث(ة)، (سنة النشر)، عنوان الأطروحة، القسم، الكلية، الجامعة، البلد.
المقالات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (سنة النشر)، عنوان المقال، اسم المجلة، المجلد، العدد، الصفحات؛
المدخلات: الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف(ة)، (تاريخ انعقاد المؤتمر)، عنوان المدخلة، عنوان المؤتمر، الجامعة، البلد؛
مواقع الانترنت: اسم الكاتب (السنة)، العنوان الكامل للملف، ذكر الموقع بالتفصيل:
[http://adresse complète \(consulté le jour/mois/année](http://adresse complete (consulté le jour/mois/année)
7. يرفق الباحث ملخصا لبحثه باللغتين العربية والانجليزية في حدود (100 كلمة)، والكلمات الدالة في حدود (5 كلمات) باللغتين العربية والانجليزية.
8. يلتزم الباحث بعدم إرسال بحثه لأي جهة أخرى للنشر حتى يصله رد المجلة.
9. يلتزم الباحث بإجراء تعديلات المحكمين على بحثه، وموافاة المجلة بنسخة معدلة في مدة لا تتجاوز 15 يوما.
10. لا يجوز للباحث أن يطلب عدم نشر بحثه بعد إرساله للتحكيم إلا لأسباب تقتنع بها هيئة التحرير.
11. لا يجوز لصاحب البحث أو لأي جهة أخرى إعادة نشر ما نشر في المجلة أو ملخص عنه في أي كتاب أو صحيفة أو دورية إلا بعد مرور سنة على تاريخ نشره في المجلة بشرط أن يشير إلى ذلك.

محتويات العدد

10	افتتاحية العدد بقلم أ / د.	
22-11	سيمولاكر الصورة بين التشابه والتماثل: مقارنة تحليلية لجدل التشكل وسيرورات التأويل نماذج فنية مختارة	ناصر سطمبول
47-23	التفريق بين اللواحق والضمائم في العربية وأثره في التحليل المعجمي والقواعدي والحاسوبي	محمد محمد يونس علي
57- 48	مهارات التواصل اللغوي بين الاكتساب والأداء في ضوء علم اللغة الحديث	كهن بن عدة فاطمة
69-58	التشاركية في الفنون البصرية: آفاقها وحدودها قراءة في بعض التجارب المعاصرة	كهن سلوى العايدي
78-70	جدلية تعريب المصطلحات الطبية	كهن بشري كاظم مثقال
95-79	الصناعة المعجمية الحديثة في مقدمة معجم اللغة العربية المعاصرة	كهن سارة خليل كهن عبد القادر بوشيبة
108-96	القراءة السياقية في الخطاب النقدي عند بسام قطوس	كهن دنيا دهينة
121-109	اللغة الشعرية طبيعة أم حاجة -وقفه مع جنسين-	كهن عابد أحمد كهن سبع بلمرسلي
139-122	بنية الزمن السردي في سورة يوسف مقارنة سيميائية	كهن هجيرة كحلة
149-140	قضايا النص الشعري الجزائري المعاصر وتلقيه المدينة أنموذجا	كهن زروقي معمر كهن برونة محمد
160-150	مصطلحات النقد الروائي وواقع الترجمة في البحوث العربية	كهن صابر جمال
174-161	أثر تكوين المعلم على العملية التعليمية	كهن خروبي حورية
182-175	نحو مقارنة تثقيفية في تعليم العربية لغة ثانية	كهن درقاوي كلتوم

196-183	همزة الإزالة وأثرها في بيان معاني القرآن	كهر حمّراس محمد كهر حمّراس صفاء
207-197	البعد الحجاجي للصورة البيانية في كتاب الفردوس لعبد الرحمان البرقوقي	كهر سارة سوايحية كهر وردة معلم
235-208	الرّأوي والمنظور السّردي في رواية (مِثْرَنَامَه - الشّاعر والأمير) لـ(جَانْ دُوسْت)	كهر علي عبدالرحمن فتاح
248-236	Les Dimensions de L'intégration de L'arabe Dialectal dans les Spots Publicitaires Cas des Produits Alimentaires et :Algériens Parapharmaceutiques	✍️ ABDOU Fatima ✍️ BENGOUA Sofiane
257-249	The Algerian University at the Crossroads of the Digital Age: Building a Constructive Model for Online Education and Breaking down Learning Barriers	✍️ BENADDA Abdelouahid
264-258	The Pivotal Liaison between Peculiarities and Discrepancy in Literary Writings	✍️ BOUTOUIL Sarra
272-265	US Foreign Policy between Discord and Collaboration	✍️ Amel BELMIHOUB

افتتاحية العدد

بقلم: أ.د. حبيب مونسي

الاقتباس.. هل هو تدعيم لفكرة المؤلف؟

أم هو تقويل الآخر ما لم يقله؟

هممت الآن اقتباس فقرة من كتاب بين يدي لأعرضها في الصفحة، وأعلق عليها من حيث الفكرة فقط. ثم تراجع قليلاً لأسأل نفسي سؤالاً لا تزال مرارته عالقة في حلقي: لماذا اخترت هذه الفقرة بدل غيرها؟ هل لأنها تمثل صاحبها خير تمثيل؟ أم لأنها صادفت في نفسي هوى جعلني أفضلها على غيرها؟ ومن هنا كان السؤال الكبير.. هل الاقتباس تدعيم لفكرتي؟ أم أنه إحضار لفكر الآخر في نصي؟ أم الاقتباس اجتزاء عمدي يسمح لي بأن أقول الآخر ما لم يقله. صحيح يمكنني أن أجعل "نتشه" كاتباً إسلامياً معتزلياً.. ويمكنني أن أحول "بارت" إلى كلاسيكي رجعي غارق إلى أذنيه في القرن التاسع عشر.. حينها تذكرت ما عابه البعض على الكتاب العرب القدامى حينما عمدوا إلى نقل صفحات كاملة من دفاتر غيرهم في كتبهم، واتهموهم بالسطو على مؤلفات غيرهم.. ألم يكونوا يرون أن الاجتزاء بالفقرة خيانة لصاحب النص؟ ففضلوا نقل النص كله حفاظاً على سلامة الرأي والفكرة؟؟ صحيح لو فعلنا ذلك اليوم لكانت كتبنا ودراساتنا ضخمة محشوة بالنقول.. لكن أليس من الإبداع أن يختفي الاقتباس من الكتب إلا ما قلّ وندر.. لقد رأيت ذلك في بعض كتب المرحوم "مصطفى ناصف" يكتب كتاباً وليس في حضرته إلا "الجاحظ". فأنت منذ بدء الكتاب قراءةً في صحبة علمين فقط، لا يشوش عليك غيرهما فرحة الاستماع والتصنّت.. أترانا لو كتبنا بهذه الطريقة.. أقصد أن تغيّب الاقتباسات من كتاباتنا.. هل يستمر الواحد منا في تأليفه أكثر من بضع صفحات... ثم ينضب معينه، وتجف قريحته، وتصاب أفكاره بالعي والحسر؟

إنك تقرأ اليوم في الصفحة الواحدة أكثر من ستّ إلى سبع مقبوسات.. تُربط برباط أوهى من بيت العنكبوت من عبارات ركيكة، أو حروف عطف. همّها أن تُسلمك للمقبوس بعدها، ثم تنفض يديها منك ومن الفكرة.. فيتجاور "بارت" و"الجاحظ" ويتعانق "الحلاج" و"ابن تيمية".... فهل صار التأليف مثل بناء جدار من الأجر.. يكفي فيه أن تضع الأجر بعد الأخرى وبينهما شيء يسير من الطين أو الاسمنت؟